

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ім.М.ГОРЬКОГО
НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ ТРАВМАТОЛОГІЇ ТА ОРТОПЕДІЇ

MINISTRY OF HEALTH SERVICE OF UKRAINE
DONETSK STATE MEDICAL UNIVERSITY named after M.GORKY
RESEARCH AND DEVELOPMENT INSTITUTE OF TRAUMATOLOGY AND
ORTHOPAEDICS

УКРАЇНСЬКИЙ ЖУРНАЛ ТЕЛЕМЕДИЦИНИ ТА МЕДИЧНОЇ ТЕЛЕМАТИКИ

[HTTP://WWW.TELEMED.ORG.UA](http://www.telemed.org.ua)

UKRAINIAN JOURNAL OF TELEMEDICINE AND MEDICAL TELEMATICS

Науково-практичний журнал
Заснований у липні 2003 року

Том 2, №2, 2004

Scientific and practical journal
Founded in June 2003 year

Volume 2, №2, 2004

Редакційно-видавничий відділ
Донецького державного медичного університету ім. М. Горького

Editorial and Publishing Department of
Donetsk State Medical University named after M.Gorky

Донецьк, ООО „Норд Комп'ютер”, 2004
Donets'k, ООО „Nord Computer”, 2004

УКРАЇНСЬКИЙ ЖУРНАЛ ТЕЛЕМЕДИЦИНИ ТА МЕДИЧНОЇ ТЕЛЕМАТИКИ

*Curatio Sine
Distantia!*

Том 2, №2 2004

ЗАСНОВНИКИ та ВИДАВЦІ ЖУРНАЛУ:

Донецький державний
медичний університет
ім.М.Горького,
Науково-дослідний інститут
травматології та ортопедії

АДРЕСА ВИДАВЦІВ та РЕДАКЦІЇ:

вул. Артема, 106,
83048 Донецьк, Україна
Телефон:
0038-062-335-14-61
E-mail: avv@telemed.org.ua
WWW:http://www.telemed.org.
ua

МЕДІА-ПАРТНЕР: „Med-E-Tel”

<http://www.medetel.lu>
**International Society for
Telemedicine**
<http://www.isft.net>

ДРУК:

друкарня ТОВ “Норд Комп’-
ютер”. Адреса: Донецьк,
пр.Жуковського, 2.
Тел.: 0038-062-337-43-06
Здано до набору 10.12.2004.
Підписано до друку
20.12.2004.
Тираж 300 прим., 2 номери
на рік. Формат 60x84 1/8.
Обсяг умовн.друк.арк.10,0.
Друк лазерний.

Відповідальність за добір та
викладення фактів у статтях і
рекламних матеріалах
несуть автори

Редакція не завжди поділяє
думки авторів

Передрук статей можливий
тільки за письмової згоди
редакції

Повнотекстова версія
журналу доступна в
Інтернеті за адресою:
<http://www.telemed.org.ua>

ISSN 1728-936X

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Головний редактор: В.М.КАЗАКОВ
Заступник головного редактора: А.В.ВЛАДИМИРСЬКИЙ
Відповідальний секретар: Д.К.КАЛІНОВСЬКИЙ
Е.Ф.БАРИНОВ, О.І.ГЕРАСИМЕНКО, В.К.ГРІНЬ, В.І.ДОНСЬКОЙ,
Ю.В.ДУМАНСЬКИЙ, Г.А.ІГНАТЕНКО, М.JORDANOVA,
В.Г.КЛИМОВИЦЬКИЙ, Г.В.ЛОБАНОВ, Ю.Є.ЛЯХ, І.М.МАТРОС-
ТАРАНЕЦЬ, В.П.МАРЦЕНЮК, М.NERLICH, Ю.Д.ПОПОВ,
А.К.РУШАЙ, В.Л.СТОЛЯР, В.Я.УМАНСЬКИЙ, В.С.ХАРЧЕНКО,
В.К.ЧАЙКА, В.І.ЧЕРНІЙ, В.П.ЯЦЕНКО

РЕДАКЦІЙНА РАДА

О.В.АНИЩЕНКО Донецьк, Україна
Г.Г.АРУНЯНЦ Владікавказ, Росія
О.Ю.АТЬКОВ Москва, Росія
P.S.JOHN Керала, Індія
О.Д.ДМИТРИЄНКО Санкт-Петербург, Росія
Б.А.КОБРИНСЬКИЙ Москва, Росія
М.В.КОНОНОВ Київ, Україна
О.Г.ЛЕСНІЧОВ Барнаул, Росія
В.М.ЛОБАС Донецьк, Україна
О.Ю.МАЙОРОВ Харків, Україна
I.MALMROS Візбі, Швеція
S.MANANKOVA BYE Тромсе, Норвегія
О.П.МІНЦЕР Київ, Україна
С.П.МИРОНОВ Москва, Росія
О.С.ПРИВАЛОВА Київ, Україна
О.М.ОРДА Київ, Україна
А.В.ОТОЧКІН Санкт-Петербург, Росія
А. RAUNKSNIS Каунас, Литва
Ю.А.ПРОКОПЧУК Дніпропетровськ, Україна
В.І.РУДИЦЯ Київ, Україна
В.Ф.ФЕДОРОВ Москва, Росія
В.Ю.ХУДОБІН Донецьк, Україна
І.В.КУЦЕНКО Донецьк, Україна
О.М.ЧЕЛНОКОВ Єкатеринбург, Росія
М.М.ЩУДЛО Курган, Росія

**Свідоцтво про державну реєстрацію серія ДЦ
№ 2016 від 31.07.2003 видано Управлінням у справах преси та
інформації Донецької облдержадміністрації
Рекомендовано до видання Вченою радою Донецького
державного медичного університету ім.М.Горького 19.12.2003
року, протокол №8**

UKRAINIAN JOURNAL OF TELEMEDICINE AND MEDICAL TELEMATICS

*Curatio Sine
Distantia!*

Volume 2, №2 2004

JOURNAL'S FOUNDERS and PUBLISHERS:

Donetsk State Medical Uni-
versity named after M.Gorky,

R&D Institute of Traumatology
and Orthopaedics

EDITORIAL'S and FOUNDER'S ADDRESS:

Artyoma str, 106,
83048 Donetsk, Ukraine
Phone: 0038-062-335-14-61
E-mail: avv@telemed.org.ua
WWW:http://www.telemed.org.
ua

MEDIA-PARTNER:

„Med-E-Tel”
http://www.medetel.lu
**International Society for
Telemedicine**
http://www.isft.net

PRINT:

Printing house “OOO Nord
Computer” . Address: Do-
nets'k, pr.Jukovskogo, 2.
Phone: 0038-062- 337-43-06
Send to print: 10.12.2004.
Printed: 20.12.2004.
Laser print
Format 60x84 1/8. Volume in
conditional indexes 10,0.
Circulation: 300 copies.
2 issues per year

The responsibility for correctness
of the facts in the articles and
promotional materials is carried
by the authors

The Editorial Board not always
divides opinion of the authors.

The reprint of the articles is
possible only after the written
sanction of the Editorial Board
Full-text on-line is available in
Internet by:

http://www.telemed.org.ua

ISSN 1728-936X

EDITORIAL BOARD:

Editor: V.N.KAZAKOV

Deputy Editor: A.V.VLADZYMYRSKY

Responsible Secretary: D.K.KALYNOVSKYY

E.F.BARINOV, A.I.GERASIMENKO, V.K.GRIN, V.I.DONSKYY,
YU.V.DUMANSKY, G.A.IGNATENKO, M.JORDANOVA,
V.G.KLYMOVYTSKY, G.V.LOBANOV, YU.E.LYAKH,
I.N.MATROS-TARANETS, V.P.MARTSENYUK, M.NERLICH,
YU.D.POPOV, A.K.RUSHAY, V.L. STOLYAR, V.JA.UMANSKY,
V.S.KHARCHENKO, V.K.CHAJKA, V.I.CHERNY, Y,
V.P. YATSENKO

EDITORIAL ADVISERS

A.V.ANISHENKO Donetsk, Ukraine
G.G.ARUNJANTS Vladikavkaz, Russia
O.YU.ATKOV Moscow, Russia
P.S.JOHN Kerala, India
O.D.DMITRIENKO Sankt-Petersburg, Russia
B.A.KOBRINSKIY Moscow, Russia
M.V.KONONOV Kiev, Ukraine
A.G.LESNICHEV Barnaul, Russia
V.M.LOBAS Donetsk, Ukraine
O.YU.MAYUOROV Kharkiv, Ukraine
I.MALMROS Visby, Sweden
S.MANANKOVA BYE Tromse, Norway
O.P.MINTSER Kiev, Ukraine
S.P.MIRONOV Moscow, Russia
O.S.PRIVALOVA Kiev, Ukraine
O.M.ORDA Kiev, Ukraine
A.V.OTOCHKYN Sankt-Petersburg, Russia
A. PAUNKSNIS Kaunas, Lithuania
YU.A.PROKOPCHUK Dnipropetrovsk, Ukraine
V.I.RUDITSA Kiev, Ukraine
V.F.FEDOROV Moscow, Russia
I.V.KUTSENKO Donetsk, Ukraine
V.YU.KHUDOBIN Donetsk, Ukraine
A.N.CHELNOKOV Ekaterinburg, Russia
M.M.SHUDLO Kurgan, Russia

***The certificate about state registration ДЦ № 2016 is given on
31.07.2003 by Department of Press and Information of Donetsk
Regional State Administration
Recommended by the Scientific Council of Donetsk State Medical
University named after M.Gorky 19.12.2003 year, protocol №8***